



Privacy Filter VGP-FL12

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'Emploi / Bedienungsanleitung



2-319-844-01(2) © 2006 Sony Corporation Printed in Japan

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

日本語

警告 安全のために

ソニー製品は安全に十分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない

すぐにVAIOカスタマーリンク修理窓口にご連絡ください。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

使い方のご相談、技術的なお問い合わせは
VAIOカスタマーリンクへ
● 0466-30-3000

eco info Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

<http://www.sony.net/>

万一、異常が起きたら

製品を落としたり
キャビネットを破損
したときは

- 1 パーソナルコンピュータの電源を切り、電源コードをコンセントから抜く
- 2 VAIOカスタマーリンク修理窓口にご連絡する

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡やけがなど人身事故の原因となります。

注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

行為を禁止する記号



禁止

注意 下記の注意を守らないとけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

プライバシーフィルターに衝撃を与えない

プライバシーフィルターはプラスチック製のため、強い衝撃を与えると割れて、けがの原因となることがあります。

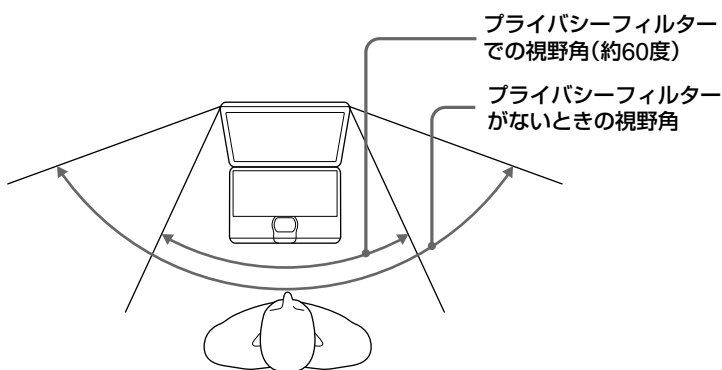


禁止

- Sony、VAIOおよびは、ソニー株式会社の商標です。

はじめに

本フィルターをパーソナルコンピュータに取り付けると、視認角度を約60度にせばめ、左右からの「のぞき見」を防止します。左右から見ると画面が見えにくくなりますが、正面からははっきりと画面を見ることができます。周囲の視線をさえぎってプライバシーを守るため、場所を選ばずにパーソナルコンピュータを使うことができます。



ご注意

- 本フィルターは、ソニーバイオパーソナルコンピュータ専用のプライバシーフィルターです。機種によっては使えないものもあります。お使いになる前に、お手持ちの機器をお確かめください。
- プライバシーフィルターがそっていても、使用上は問題ありません。

使用上のご注意

次の注意事項をお守りください。具合の悪いときは、VAIOカスタマーリンクへご連絡ください。VAIOカスタマーリンクについては、パーソナルコンピュータ本体に付属の取扱説明書をご覧ください。

設置場所についてのご注意

次のような場所には置かないでください。

- 腐食性ガスの発生する所
- 直射日光の当たる所や熱器具の近くなど、温度の高い所
- 温度変化の激しい所
- 湿気やほこりのある所

主な仕様

使用温度	5℃～35℃(温度勾配10℃/時以下)
保存温度	-20℃～60℃(温度勾配10℃/時以下)
外形寸法	約247 × 186 mm (幅/高さ)
質量	約30 g
付属品	取扱説明書(1) シール(1シート 10枚)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

取り付けかた

ご注意

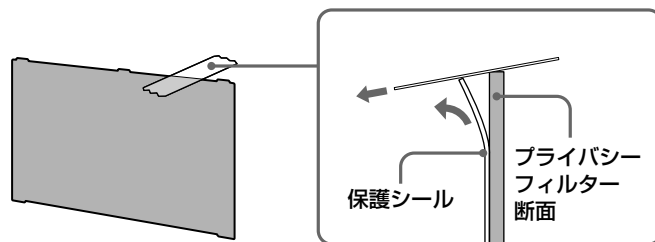
- 液晶ディスプレイは強い衝撃を与えると、割れてけがの原因となることがあります。プライバシーフィルターを取り付ける際は、強い力をかけないでください。
- プライバシーフィルターを取り付ける際は、プライバシーフィルターの角などでけがをしないようご注意ください。

1 パーソナルコンピュータの液晶ディスプレイを乾いた柔らかい布で軽く拭く。

2 プライバシーフィルターの保護シールを両面ともはがす。

ヒント

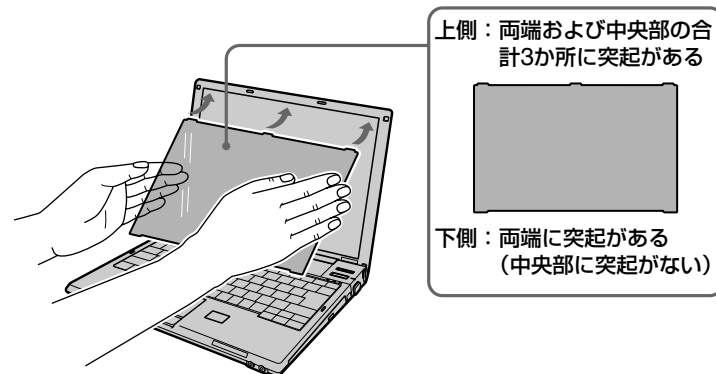
保護シールがはがれにくいときは、市販の粘着テープで保護シールのすみをこするよう引っ張ってください。



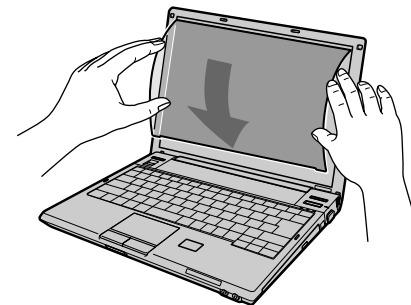
3 ディスプレイ上部の溝に、プライバシーフィルターをはめ込む。プライバシーフィルターの上側は、両端および中央の合計3か所に突起がある長辺です。

ヒント

表裏はありません。両面使用可能です。



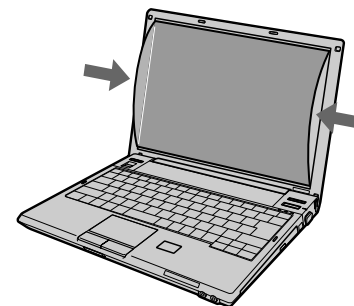
4 プライバシーフィルターをたわませ、プライバシーフィルターの下側の突起をディスプレイ下部の溝にはめ込む。



ヒント

- プライバシーフィルターが指紋などで汚れた場合は、乾いた布または湿らせたティッシュペーパーで軽く拭いてください。
- シンナー、ベンジン、アルコールなどはプライバシーフィルターをいためずので使わないでください。
- ご使用になる際の温度や湿度の環境によっては、プライバシーフィルターがそってしまう場合がありますが、性能上の問題はありません。
- プライバシーフィルターがディスプレイからはずれてしまう場合やずれてしまう場合は、付属のシールを使って止めてください。

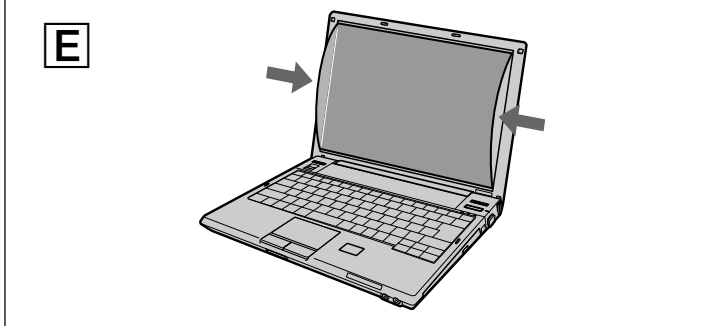
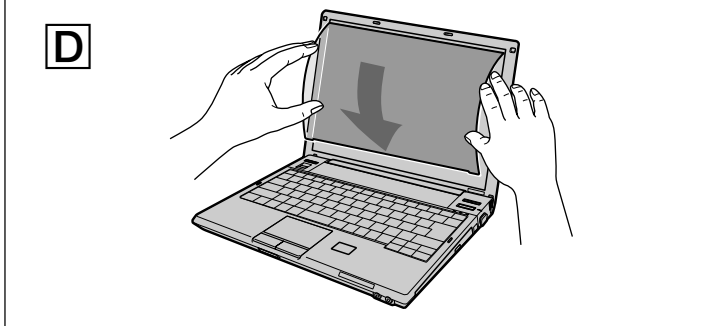
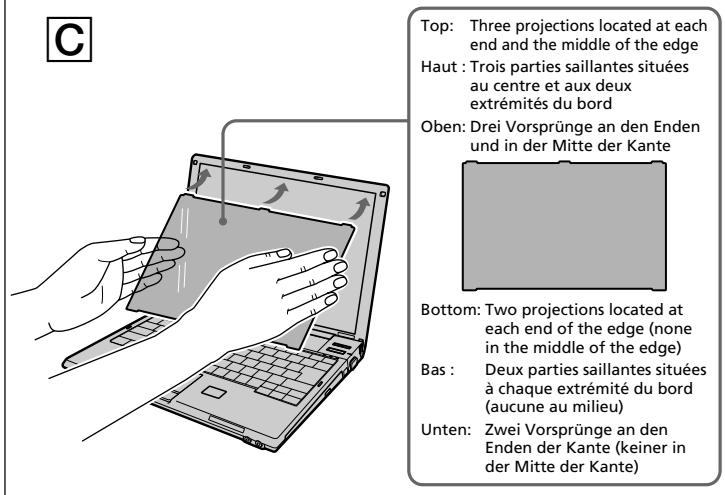
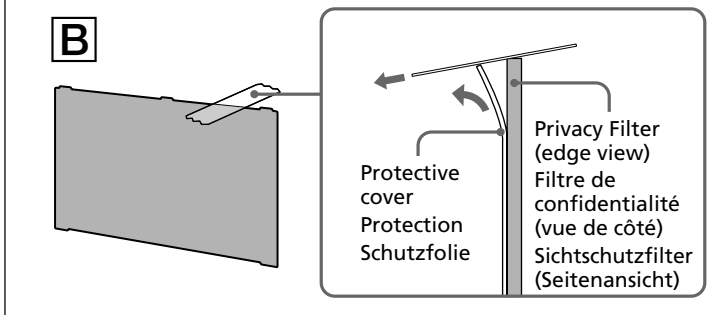
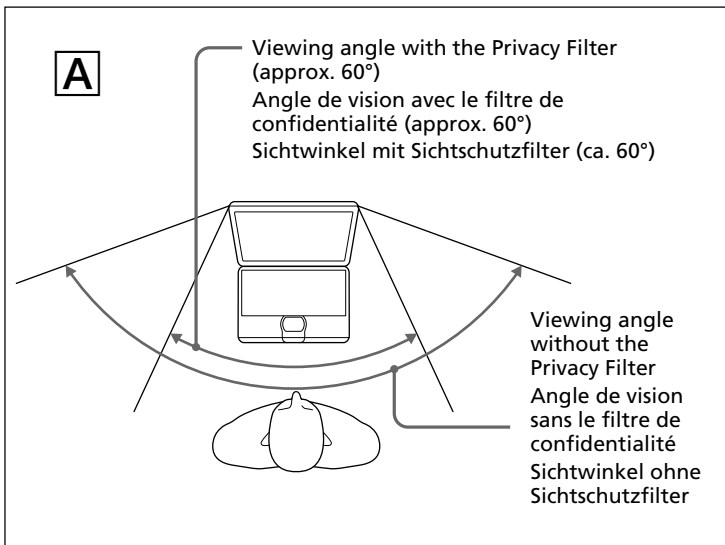
取りはずしかた



プライバシーフィルターの横のすきまに爪をかけて、図のようにていねいにはずす。

ご注意

- プライバシーフィルターを取りはずす際は、パーソナルコンピュータのディスプレイやプライバシーフィルターを傷つけないように注意してください。
- プライバシーフィルターを保管する際は、プライバシーフィルターに傷をつけないように注意してください。



English

Introduction

When the Privacy Filter is installed on a personal computer, the viewing angle is narrowed to about 60°, obscuring the screen from the left and right sides. Although the screen becomes hard to see from the left and right sides, it remains clearly visible from the front. The enhanced privacy resulting from obscuring the screen from prying eyes lets you use your personal computer without having to worry about your location (see [A]).

Notes

- The Privacy Filter is specially designed for Sony VAIO personal computers. It may not be usable with all models, so make sure that it is compatible with your personal computer before using it.
- The Privacy Filter works properly even if it is warped.

Precautions for Use

Observe the following precautions. If you experience problems using the Privacy Filter, refer to the manuals provided with your personal computer for information about support from Sony.

Installation Location

Avoid the following locations:

- Where corrosive gases may be present
- Where high temperatures may occur, such as in directly sunlight or near a heat source
- Where temperature may change abruptly
- Where high humidity or dust is present

Specifications

Operating temperature

41°F to 95°F (5°C to 35°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Storage temperature

-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Dimensions

Approx. 9.8 × 7.4 inches
(247 × 186 mm) (w/h)

Mass

Approx. 1.1 oz. (30 g)

Supplied accessories

Operating instructions (1)
Stickers (10, 1 sheet)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Introduction

Si ce filtre de confidentialité est installé sur un ordinateur personnel, l'angle de visualisation est réduit à environ 60° et masque l'écran sur les côtés gauche et droit. Bien que l'écran soit difficile à voir des côtés gauche et droit, il reste tout à fait visible lorsque l'on se trouve en face. La confidentialité accrue obtenue en cachant l'écran aux yeux indiscrets vous permet d'utiliser votre ordinateur personnel dans n'importe quel endroit (voir [A]).

Remarques

- Le filtre de confidentialité est spécialement conçu pour les ordinateurs personnels VAIO de Sony. Il est possible que vous ne puissiez pas l'utiliser avec tous les modèles. Il convient par conséquent de vous assurer qu'il est compatible avec votre ordinateur personnel avant de l'utiliser.
- Le filtre de confidentialité fonctionne correctement même s'il est déformé.

Précautions d'utilisation

Respectez les consignes suivantes. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du filtre de confidentialité, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur personnel pour plus d'informations concernant le support technique de Sony.

Emplacement d'installation

Évitez les endroits suivants :

- où des gaz corrosifs risquent d'être présents ;
- où la température risque d'être élevée, comme à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ;
- où la température peut changer brusquement ;
- où l'humidité ou la poussière sont importantes.

Spécifications

Température de fonctionnement

5°C à 35°C (41°F à 95°F)
(diminution de température inférieure à 10°C (18°F)/heure)

Température de stockage

-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
(diminution de température inférieure à 10°C (18°F)/heure)

Dimensions

Approx. 247 × 186 mm
(9,8 × 7,4 pouces) (l/h)

Poids

Approx. 30 g (1,1 oz)

Accessoires fournis

Mode d'emploi (1)
Autocollants (10, 1 feuille)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Installation

Remarques

- L'écran LCD risque de se briser s'il est soumis à un choc important et peut, par conséquent, entraîner des blessures. Évitez de le soumettre à une force excessive lorsque vous installez le filtre de confidentialité.
- Prenez garde de ne pas vous couper avec les bords du filtre de confidentialité lorsque vous l'installez.

1 Nettoyez l'écran LCD de l'ordinateur personnel en l'essuyant avec un chiffon doux et sec.

2 Otez les protections des surfaces avant et arrière du filtre de confidentialité.

Conseil
Si les protections ne s'enlèvent pas facilement, essayez de frotter un morceau de ruban adhésif standard sur le coin pour détacher la protection (voir [B]).

3 Insérez le filtre de confidentialité dans les encoches situées en haut de l'écran.

La partie supérieure du filtre de confidentialité est constituée par le bord long présentant trois parties saillantes (voir [C]).

Conseil
Le filtre de confidentialité peut être utilisé des deux côtés.

4 Courbez le filtre de confidentialité et insérez les parties saillantes du bas dans les encoches situées au bas de l'écran (voir [D]).

Conseils

- Vous pouvez nettoyer les traces de doigts présentes sur le filtre de confidentialité en essuyant avec un chiffon sec ou un mouchoir en papier humide.
- N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage à base d'alcool, d'essence ou d'autres substances susceptibles d'endommager le filtre de confidentialité.
- Selon la température et l'humidité lors de l'utilisation, le filtre de confidentialité risque de se déformer ou de se tordre légèrement. Ceci n'a toutefois aucun effet sur ses performances.
- Si le filtre de confidentialité n'est pas correctement placé sur l'écran, il risque de tomber ou de se mettre de biais. Fixez-le alors en utilisant les autocollants fournis.

Retrait

Glissez l'ongle dans les espaces situés le long des bords gauche et droit du filtre de confidentialité, puis détachez-le délicatement de la manière illustrée (voir [E]).

Remarques

- Lorsque vous retirez le filtre de confidentialité, prenez garde à ne pas endommager l'écran de l'ordinateur ou le filtre.
- Lorsque vous rangez le filtre de confidentialité, prenez garde à le protéger contre les dégâts.

Deutsch

Einführung

Wenn dieser Sichtschutzfilter bei einem Computer installiert wird, reduziert sich der Sichtwinkel auf etwa 60° und die Sicht auf den Bildschirm von der linken und rechten Seite ist nicht möglich. Obwohl die Anzeige auf dem Bildschirm von links und rechts kaum zu erkennen ist, bleibt sie von vorne deutlich und gut lesbar. Dank des verbesserten Sichtschutzes vor neugierigen Blicken können Sie den Computer an vielen Orten bedenkenlos verwenden (siehe [A]).

Hinweise

- Dieser Sichtschutzfilter wurde speziell für VAIO-Computer von Sony konzipiert. Er lässt sich unter Umständen nicht mit allen Modellen einsetzen. Vergewissern Sie sich daher, dass er mit Ihrem Computer kompatibel ist, bevor Sie ihn benutzen.
- Der Sichtschutzfilter funktioniert einwandfrei, auch wenn er verformt ist.

Wichtige Hinweise zur Verwendung

Beachten Sie bitte die unten genannten Hinweise. Wenn beim Verwenden des Sichtschutzfilters Probleme auftreten, schlagen Sie in den Handbüchern zum Computer die Informationen zur Sony-Kundenunterstützung nach.

Verwendungsort

Benutzen Sie den Filter nicht an einem Ort, an dem er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- korrodierenden Gasen
- hohen Temperaturen, wie z. B. in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle
- abrupten Temperaturschwankungen
- hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub

Technische Daten

Betriebstemperatur

5°C bis 35°C
(Temperaturschwankungen von unter 10°C/Stunde)

Lagertemperatur

-20°C bis 60°C
(Temperaturschwankungen von unter 10°C/Stunde)

Abmessungen

ca. 247 × 186 mm (B/H)

Gewicht

ca. 30 g

Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung (1)
Aufkleber (10, 1 Blatt)

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Installation

Hinweise

- Bei einem starken Stoß gegen das LCD-Display kann es bersten und Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie keinen übermäßigen Druck anwenden, wenn Sie den Sichtschutzfilter anbringen.
- Achten Sie beim Anbringen des Sichtschutzfilters darauf, sich nicht an den Kanten zu schneiden.

1 Reinigen Sie das LCD-Display des Computers mit einem weichen, trockenen Tuch.

2 Lösen Sie die Schutzfolien vorne und hinten am Sichtschutzfilter.

Tipps

Wenn sich die Schutzfolien nicht problemlos ablösen lassen, reiben Sie mit einem Stück normalem Klebeband an einer Ecke der Folie, so dass sich die Folie vom Filter trennt (siehe [B]).

3 Bringen Sie den Sichtschutzfilter an der Aussparung an der Oberseite des Displays an. Die Oberseite des Sichtschutzfilters ist die lange Kante mit den drei Vorsprüngen (siehe [C]).

Tipps

Welche Seite des Sichtschutzfilters nach vorne zeigt ist ohne Bedeutung.

4 Biegen Sie den Sichtschutzfilter leicht und setzen Sie die Vorsprünge an der Unterseite in die Aussparungen an der Unterseite des Displays ein (siehe [D]).

Tipps

- Sie können Fingerabdrücke auf dem Sichtschutzfilter mit einem trockenen Tuch oder einem Feucht Tuch entfernen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Reinigungsalkohol, Benzin oder andere Substanzen, die den Sichtschutzfilter beschädigen könnten.
- Je nach Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei der Verwendung kann sich der Sichtschutzfilter etwas verformen oder verbiegen. Das beeinträchtigt die Funktion des Filters jedoch nicht.
- Wenn der Sichtschutzfilter sich nicht sicher am Display befestigen lässt und verrutscht oder umfällt, verwenden Sie die mitgelieferten Aufkleber, um ihn am Display zu befestigen.

Abnehmen

Schieben Sie die Fingernägel in die Zwischenräume an der linken und rechten Seite des Sichtschutzfilters und entfernen Sie ihn vorsichtig, wie in der Abbildung dargestellt (siehe [E]).

Hinweise

- Achten Sie beim Abnehmen des Sichtschutzfilters darauf, das Display des Computers und den Filter nicht zu beschädigen.
- Achten Sie bei der Lagerung des Sichtschutzfilters darauf, dass er nicht beschädigt wird.